

# EPSON

## SC-F1000 Series

DA Installationsvejledning

FI Asennusopas

NO Installeringshåndbok


SV Installationshandbok


AR


دليل الإعداد


FA

راهنمای تنظیم

 9	DA	Fjern beskyttelsesmaterialerne	AR	إزالة المواد الواقية
	FI	Suojamateriaalin poistaminen	FA	برداشتن مواد محافظ
	NO	Fjerne beskyttelsesmateriale		
	SV	Ta bort skyddsmaterial		

 12	DA	Indledende indstillinger	AR	الإعدادات الأولية
	FI	Alkuasetukset	FA	تنظیمات اولیه
	NO	Første innstillinger		
	SV	Initiala inställningar		

 16	DA	Installation af softwaren	AR	تثبيت البرامج
	FI	Ohjelmiston asentaminen	FA	نصب نرم افزار
	NO	Installere programvaren		
	SV	Installera programvaran		

 20	DA	Sådan bruger du printeren	AR	استخدام الطابعة
	FI	Tulostimen käyttö	FA	استفاده از چاپگر
	NO	Bruke skriveren		
	SV	Använda skrivaren		





Denne brugervejledning fører dig gennem de trin, der er involveret efter installationen, fra montering til faktisk brug. Opbevar brugervejledningen et sted, hvor den kan anvendes som hjælp til besvarelse af dine eventuelle spørgsmål vedrørende produktet.

### Sikkerhedsanvisninger

Sørg for at læse "Sikkerhedsanvisninger" (brochure), før du anvender printeren.

Sørg også for at følge alle advarsler og anvisninger, der er markeret på printeren.

### Symboler anvendt i denne brugervejledning

 <b>Advarsel</b>	Advarsler skal følges for at undgå alvorlige personskader.
 <b>Forsigtig</b>	Meddelelser om at udvise forsigtighed skal følges for at undgå personskader.
	Vigtigt: Vigtigt skal følges for at undgå beskadigelse af dette produkt.
	Bemærkning: Bemærkningerne indeholder nyttig eller ekstra information om betjening af dette produkt.





Tämä opas opastaa sinut asennuksen jälkeisten vaiheiden läpi aina kokoamisesta varsinaiseen käyttöön asti. Säilytä opasta paikassa, jossa sitä voidaan käyttää apuna laitteeseen liittyvien asioiden selvittämisessä.

### Turvallisuusohjeet

Lue "Turvallisuusohjeet" (kirjanen) ennen tulostimen käyttöä.

Noudata myös kaikkia tulostimeen merkittyjä varoituksia ja ohjeita.

### Tässä oppaassa käytetyt symbolit

 <b>Vakava varoitus</b>	Varoituksia on noudatettava vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi.
 <b>Varoitus</b>	Varoituksia täytyy noudattaa ruumiinvammojen välttämiseksi.
	Tärkeää: Tärkeää-kohtia täytyy noudattaa tämän tuotteen vahingoittumisen välttämiseksi.
	Huomautus: huomautukset sisältävät tuotteen käyttöön liittyviä hyödyllisiä lisätietoja.





Denne håndboken tar deg gjennom trinnene som gjelder etter installasjon, fra montering til faktisk bruk. Oppbevar den der den kan brukes til å løse alle spørsmål du måtte ha angående produktet.

### Sikkerhetsinstruksjoner

Sørg for at du leser "Sikkerhetsinstruksjoner" (hefte) før du bruker skriveren.

Du må også følge alle advarslene og instruksjonene som er markert på skriveren.

### Symboler brukt i denne håndboken

 <b>Advarsel</b>	Advarsler må følges for å unngå alvorlig personskade.
 <b>Forsiktig</b>	Forsiktighetsregler må følges for å unngå kroppslige skader.
	Viktig: Viktig-regler må følges for å unngå skade på produktet.
	Merknad: Merknader inneholder nyttig eller ytterligere informasjon om bruk av produktet.





Denna handbok förklarar steg för steg hur du efter installationen fortsätter, från montering till praktisk användning. Förvara den på en plats där du kan ta fram den för att lösa eventuella frågor du har angående produkten.

### Säkerhetsinformation

Läs "Säkerhetsinformation" (separat häfte) innan du använder skrivaren.

Följ även alla varningar och anvisningar som finns angivna på skrivaren.

### Symboler som används i denna handbok

 <b>Varning</b>	Följ alla försiktighetsuppsmaningar för att undvika allvarliga personskador.
 <b>Försiktig</b>	Följ alla försiktighetsuppsmaningar för att undvika personskador.
	Viktigt: Åtgärder som indikeras som viktiga måste följas för att undvika skada på produkten.
	Obs: Text som markeras på detta sätt innehåller praktisk eller tilläggsinformation angående produktens användning.

يشرح لك هذا الدليل الخطوات التي يجب اتخاذها بعد التثبيت. بدءاً من التجميع وصولاً إلى الاستخدام الفعلي. احتفظ به حيث يمكن استخدامه للمساعدة في الإجابة عن أي أسئلة تراودك عن المنتج.

### إرشادات السلامة

احرص على قراءة الملف الذي يحمل العنوان "إرشادات السلامة" (كتيب) قبل استخدام الطابعة.

احرص على اتباع جميع التحذيرات والتعليمات المحددة على الطابعة.

### الرموز المستخدمة في هذا الدليل

يجب اتباع التنبيهات لتجنب حدوث إصابات جسيمة.	
ينبغي اتباع الاحتياطات لتجنب حدوث إصابة جسيمة.	
مهم: ينبغي اتباع الملاحظات الواردة تحت بند «هام» لتجنب إتلاف المنتج.	
ملاحظة: تحتوي الملاحظات على معلومات إضافية أو مفيدة حول تشغيل هذا المنتج.	

مراحل لازم پس از نصب محصول. از مونتاژ گرفته تا روش استفاده از آن. در این دفترچه راهنما ذکر شده است. دفترچه راهنما را در جایی نگه دارید که هر وقت سؤالی درباره محصول داشتید بتوانید به آن رجوع کنید.

### دستورالعمل های ایمنی

حتماً قبل از استفاده از چاپگر، «دستورالعمل های ایمنی» (کتابچه) را مطالعه کنید.

همچنین حتماً از تمام هشدارها و دستورالعمل های مشخص شده روی چاپگر پیروی کنید.

### نمادهای مورد استفاده در این دفترچه راهنما

باید از هشدارها پیروی کرد تا از آسیب بدنی شدید جلوگیری نمود.	
باید از احتیاط ها پیروی کرد تا از جراحات جسمانی جدی جلوگیری نمود.	
مهم : برای جلوگیری از آسیب رسیدن به دستگاه، باید نکات مهم را رعایت کنید.	
توجه : توجه ها حاوی اطلاعات مفید یا بیشتر درباره عملکرد این محصول هستند.	

**Valg af egnet stativ til printeren**

Stil printeren på en flad overflade. Anbring den på et sted, der opfylder følgende betingelser.

- Overfladen skal være større end den nødvendige plads til gummifødderne, som vist i billedet.
- Højden skal være mellem 600 og 800 mm, og dybden skal være 700 mm eller derover.
- Skal kunne bære en vægt på 85 kg. uden at blive ustabil.
- En jævn og stabil øverste overflade har ingen ujævnhed eller skævhed.

**اختيار حامل مناسب للطابعة**

رکب الطابعة على حامل. وما إلى ذلك. اختر مكاناً يستوفي الشروط التالية.

- يجب أن يكون الحجم أكبر من المسافة بين المساند المطاطية الموضحة في الصورة.
- يجب أن يتراوح الارتفاع بين 600 و800 مم وأن يكون العمق 700 مم أو أكثر.
- ينبغي أن يتحمل ثقلاً قدره 85 كجم أو أثقل بدون تذبذب.
- مكان مستوٍ ومستقر لا يوجد بسطحه العلوي ميل أو اعوجاج.

**Sopivan jalustan valitseminen tulostimelle**

Asenna tulostin telineeseen tai vastaavaan. Käytä sijaintia, joka on seuraavien ehtojen mukainen.

- Koon pitää olla suurempi kuin kuvassa näytettyjen kumijalkojen vaatima tila.
- Korkeuden tulisi olla 600–800 mm ja syvyyden vähintään 700 mm.
- Telineen tulee pystyä kannattamaan yli 85 kg:n kuorma huojumatta.
- Tasaa ja vakauttaa niin, ettei yläpinnassa ole epätasaisuuksia tai vääntymiä.

**انتخاب پایه مناسب برای چاپگر**

چاپگر را روی یک پایه یا محلی مشابه نصب کنید. از مکانی استفاده کنید که دارای شرایط زیر باشد.

- اندازه باید بزرگ تر از فاصله مورد نظر برای پایه پلاستیکی باشد که در تصویر نشان داده شده است.
- ارتفاع باید بین 600 تا 800 میلی‌متر و عمق باید 700 میلی‌متر یا بیشتر باشد.
- باید وزن 85 کیلوگرم یا بیشتر را بدون هیچ لرزشی.
- دستگاه را روی سطح تراز و ثابتی قرار دهید. به گونه‌ای که سطح بالایی آن ناصاف یا کج نباشد.

**Velge et passende stativ for skriveren**

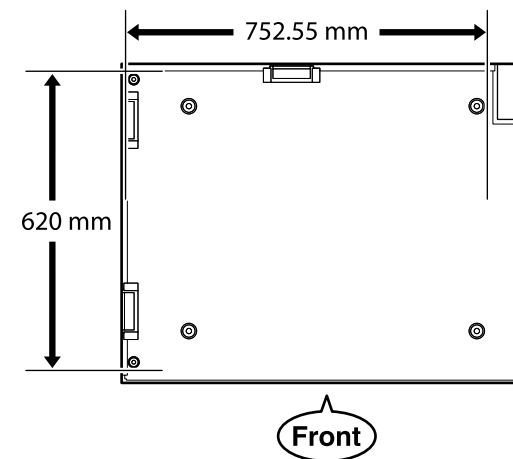
Installer skriveren på et stativ eller lignende. Gjør det på en plass som oppfyller følgende betingelser.

- Det må være mer plass enn avstanden til gummiføttene, som vist på bildet.
- Høyden bør være mellom 600 og 800 mm og dybden bør være 700 mm eller mer.
- Må støtte en last på 85 kg eller mer uten å vakle.
- Jevnt og stabilt med en overflate uten ujevnheter eller skjevheter.

**Välja ett lämpligt ställ för skrivaren**

Installera skrivaren på en ställning och så vidare. Använd en plats som uppfyller följande villkor.

- Storleken ska vara större än utrymmet för gummifötterna som visas på bilden.
- Høyden måste vara mellan 600 och 800 mm och djupet ska vara 700 mm eller mer.
- Bör kunna ha stöd för en belastning på 85 kg eller mer utan att bli instabil.
- Jämn, stabil yta utan ojämnheter överst eller någon form av skevhet.



## Vejledning i placering af printeren

Anbring printeren i et miljø, som opfylder følgende krav.

- Et stabilt, plant sted, som ikke udsættes for vibrationer, og hvor der er tilstrækkelig plads som vist på illustrationen.
  - Et sted med en stikkontakt, som kan bruges specielt til produktet.
  - Et sted med en temperatur på 10 til 35 °C og en luftfugtighed på 20 til 80 %.
- For at bibeholde niveauerne for luftfugtighed skal du undgå steder med direkte sollys, luft fra klimaanlæg osv. samt steder med en varmekilde.

## تعليمات لاختيار مكان الطابعة

ضع الطابعة في بيئة تطابق المواصفات التالية.

- مكان ثابت ومستقر. ليس عرضة للاهتزازات ويتميز بمساحة كافية كما هو موضح في الرسم التوضيحي.
  - مكان مزود بمنفذ تيار كهربائي مخصص
  - مكان درجة حرارته تتراوح من 10 إلى 35 درجة مئوية وبه نسبة رطوبة تتراوح من 20 إلى 80 %
- للحفاظ على مستويات الرطوبة. تجنب الأماكن التي تكون عرضة لأشعة الشمس المباشرة والهواء الصادر عن مكيفات الهواء وما إلى ذلك. وكذلك الأماكن المحتوية على مصدر للحرارة.

## Tulostimen paikalleen asettamisohejeet

Sijoita tulostin paikkaan, joka täyttää seuraavat vaatimukset:

- vakaa, tasainen alusta, joka ei altistu värinäille ja joka on riittävän kookas kuvan mukaisesti
  - paikka, jossa on erillinen sähköpistoke
  - tila, jonka lämpötila on 10–35 °C ja kosteus on 20–80 %.
- Jotta kosteus pysyisi mainituissa rajoissa, vältä paikkoja, joissa laite voi altistua suoralle auringonvalolle, ilmastointilaitteista puhaltavalle ilmalle ja lämmönlähteille.

## دستور العمل های برای قرار دادن چاپگر در محل مورد نظر

چاپگر را در محیطی قرار دهید که مشخصات زیر در آن رعایت شده باشد.

- محلی متعادل. که در معرض لرزش نباشد و همانطور که در تصویر نشان داده شده است. فضای کافی در اطراف داشته باشد.
  - محلی با یک پریز مخصوص برای چاپگر
  - محلی با دمای 10 تا 35 درجه سانتیگراد و رطوبت 20 تا 80 درصد.
- جهت رعایت درجه رطوبت. از قرار دادن چاپگر در معرض نور مستقیم خورشید. جریان هوای سیستم های تهویه مطبوع و یا منبع حرارتی. اجتناب کنید.

## Instruksjoner for plassering av skriveren

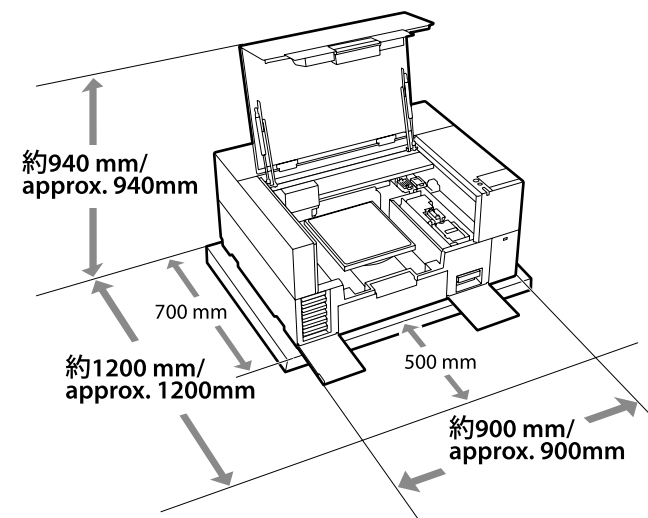
Plasser skriveren i et miljø som oppfyller følgende spesifikasjoner.

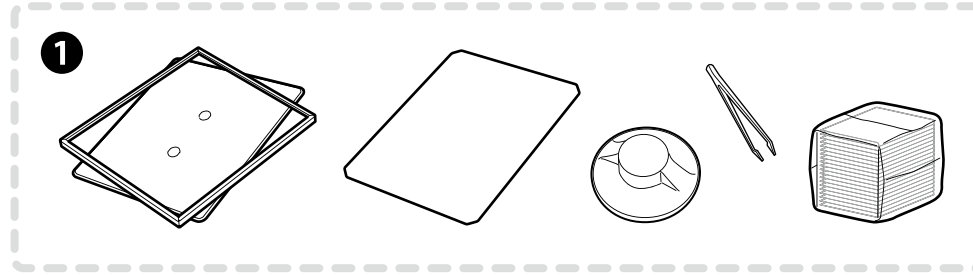
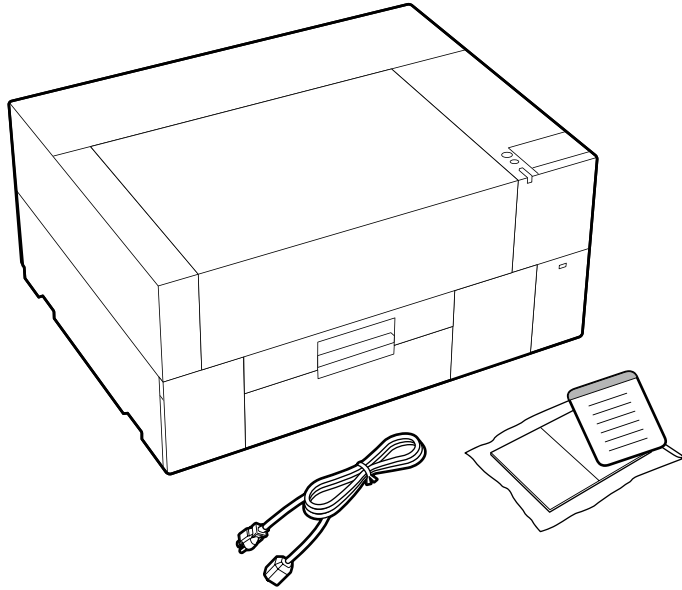
- En stabil, flat plassering som ikke vibrerer, og med nok plass, som vist i tegningen.
  - En plassering med et dedikert strømuttak
  - En plassering med en temperatur på 10 til 35 °C, og en luftfuktighet på 20 til 80 %.
- Du kan opprettholde luftfuktighetsnivået ved å unngå plasseringer som er i direkte sollys, luft fra aircondition o.l., og plasseringer med varmetilførsel.

## Anvisningar för placering av skrivaren

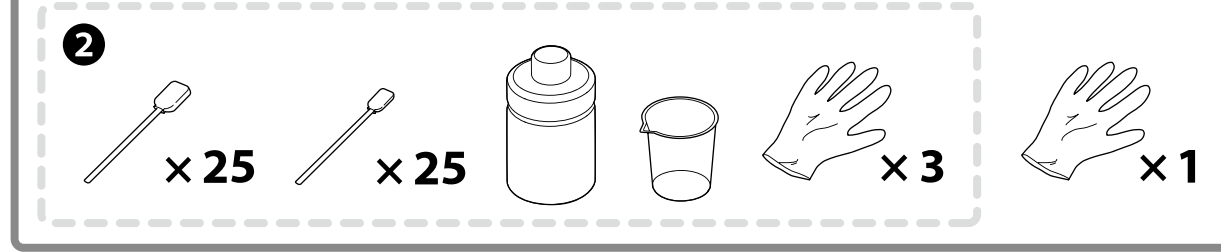
Placera skrivaren i en miljö som uppfyller följande specifikationer.

- En plan, stabil yta med tillräckligt utrymme (enligt bilden) som inte utsätts för vibrationer.
  - En plats med ett avsett eluttag
  - En plats med temperatur på 10–35 °C och luftfuktighet på 20–80 %.
- Håll nivåerna för luftfuktighet stabila genom att undvika platser med direkt solljus, blås från luftkonditionering och liknande samt platser med en varmekälla.





Vedligeholdelsessæt / Kunnossapitosarja / Vedlikeholdssett /  
Underhållskit / مجموعة أدوات الصيانة / کیت نگهداری



**1** til **2** bruges ikke under opsætningen. For oplysninger om brug og detaljer henvises til *Brugervejledning* (Online-manual).

Den første blækpåfyldning tager ca. 35 minutter.

**1** - **2** eivät ole käytössä asetuksen aikana. Katso lisätietoja käytöstä ja yksityiskohdista *Käyttöopas* (Verkkokäyttöopas).

Tulostimen käyttöönotto kestää noin 35 minuuttia ensimmäisen värilatauksen vuoksi.

**1** til **2** brukes ikke under oppsett. Du finner informasjon om bruk og detaljer i *Brukerhåndbok* (Onlinemanual).

Skriverinstallering tar ca. 35 minutter for den innledende blekkkladingen.

**1** till **2** används inte vid inställning. För information om användning och detaljer se *Användarhandbok* (Online-handbok).

Skrivarkonfigurationen tar ungefär 35 minuter för den första bläckladdningen.

لا تُستخدم عناصر المجموعتين **1** و**2** أثناء عملية الإعداد. للاطلاع على معلومات بشأن الاستخدام والتفاصيل. راجع دليل المستخدم (دليل الاستخدام).

يستغرق إعداد الطابعة نحو 35 دقيقة لتعبئة الحبر الأولية.

در حین تنظیم از **1** تا **2** استفاده نمی شود. برای اطلاع درباره استفاده و جزئیات به راهنمای کاربر (راهنمای آنلاین) مراجعه کنید.

نصب چاپگر به دلیل شارژ ابتدایی جوهر، حدوداً 35 دقیقه به طول می انجامد.

<p><b>⚠ Forsigtig:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Før du installerer printeren skal du fjerne al emballage, forpakkingsmaterialer og medfølgende tilbehør fra installationsområdet.</li> <li><input type="checkbox"/> Printeren er tung og bør bæres af tre personer, når den pakkes ud eller flyttes.</li> </ul>
<p><b>⚠ Varoitus:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Varmista ennen tulostimen asennusta, että poistat pakkauksarkit, pakkausmateriaalit ja toimitukseen kuuluvat kohteet työskentelyalueelta.</li> <li><input type="checkbox"/> Tulostin on painava, joten sen pakkauksesta purkamiseen ja siirtämiseen tarvitaan kolme henkilöä.</li> </ul>
<p><b>⚠ Forsiktig:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Sørg for at du fjerner emballasjefolien, emballasjematerialene og medfølgende gjenstander fra arbeidsområdet før du begynner å installere skriveren.</li> <li><input type="checkbox"/> Skriveren er tung og bør bæres av tre personer ved utpakking eller flytting.</li> </ul>
<p><b>⚠ Försiktigt:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Var noga med att du rensar undan förpackningsark, förpackningsmaterial och medföljande artiklar från arbetsområdet innan du börjar installera skrivaren.</li> <li><input type="checkbox"/> Skrivaren är tung och måste bäras av tre personer vid flytt eller uppackning.</li> </ul>
<p><b>⚠ تنبيه:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> تأكد من إبعاد ورق التعبئة ومواد التغليف والمحتويات المرفقة عن منطقة العمل قبل بدء عملية تركيب الطابعة.</li> <li><input type="checkbox"/> إن الطابعة ثقيلة الوزن ويجب حملها بواسطة ثلاثة أشخاص عند إخراجها أو نقلها.</li> </ul>
<p><b>⚠ احتياطات:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> قبل از نصب چاپگر حتماً مواد بسته بندی و اقلام ارائه شده همراه با دستگاه را از محل کار بردارید.</li> <li><input type="checkbox"/> چاپگر سنگین است و در زمان جابجایی یا باز کردن می بایست توسط سه نفر حمل شود.</li> </ul>

- Når du løfter printeren, skal du altid holde fast i håndtagene (konkave sektioner). Ellers kan det påvirke normal drift og udskrivning.
- Når du løfter fra position B, skal du placere din venstre hånd på det sted, der er vist på illustrationen.
- Kun nostat tulostinta, pidä aina kiinni kahvoista (koverat osuudet). Muuten normaali toimintaan ja tulostamiseen saattaa kohdistua vaikutuksia.
- Nostaessasi tulostinta paikasta B laita vasen käsi kuvassa näkyvään kohtaan.
- Hold alltid i håndtakene (de konkave delene) når du løfter skriveren. Ellers kan det påvirke normal drift og utskrift.
- Når du løfter fra posisjon B, plasserer du venstre hånd som vist i illustrasjonen.
- Håll alltid vid lyft av skrivaren i handtagen (de konkava delarna). I annat fall kan det påverka normal funktion och utskrifterna.
- Vid lyft från position B, placera vänster hand på den plats som bilden visar.

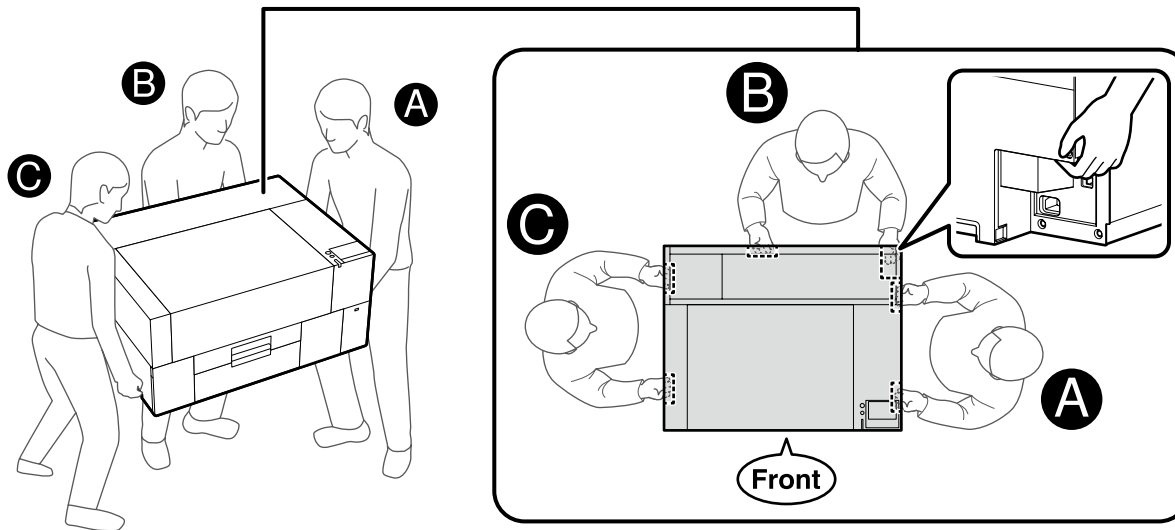


عند رفع الطابعة. احرص دائمًا على إمساك المقابض (الأجزاء المقعرة). وإلا فقد يؤثر ذلك على التشغيل والطباعة العادية.

عند رفع الطابعة من الموضع B. ضع يدك اليسرى في الموضع الموضح في الرسم التوضيحي.

همیشه هنگام بلند کردن چاپگر، دستگیره‌ها (قسمت‌های تورفته) را بگیرید. در غیر این صورت، ممکن است کارکرد معمول و قابلیت چاپ دستگاه تحت تأثیر قرار بگیرد.

هنگام بلند کردن دستگاه از وضعیت B، دست چپ خود را در محلی که داخل تصویر می‌بینید قرار دهید.







DA Fjern beskyttelsesmaterialerne

SV Ta bort skyddsmaterial

FI Suojamateriaalin poistaminen

AR إزالة المواد الواقية

NO Fjerne beskyttelsesmateriale

FA برداشتن مواد محافظ

[ 1 ]

Fjern den beskyttende tape og emballage, og tryk ned på delene for at sikre, at de ikke løsner sig.

Irrota suojateippi ja -pakkaus ja varmista, etteivät osat ole löystyneet, painamalla niitä alas.

Fjern beskyttelsesteipen og emballasjen, og trykk ned på delene for å forsikre deg om at de ikke har løsnet.

Ta bort skyddsteipen och förpackningen och tryck ned på delarna för att se till att de inte lossnar.

أزل الشريط الواقي ومواد التغليف واضغط على الأجزاء لأسفل حتى تتأكد من إحكام تركيبها.

نوارچسب محافظ و بسته‌بندی را باز کنید و روی قطعات فشار بیاورید تا مطمئن شوید که شل نشده باشند.

⚠ Forsiktig:

Vær forsiktig, så dine hænder eller fingre ikke sidder fast, når printerdækslet åbnes eller lukkes.

⚠ Varoitus:

Avaa ja sulje tulostimen kansi varovasti, jotta kätesi tai sormesi eivät jää jumiin.

⚠ Forsiktig:

Pass på at ikke fingre eller hender settes fast ved åpning og lukking av skriverdekslet.

⚠ Försiktigt:

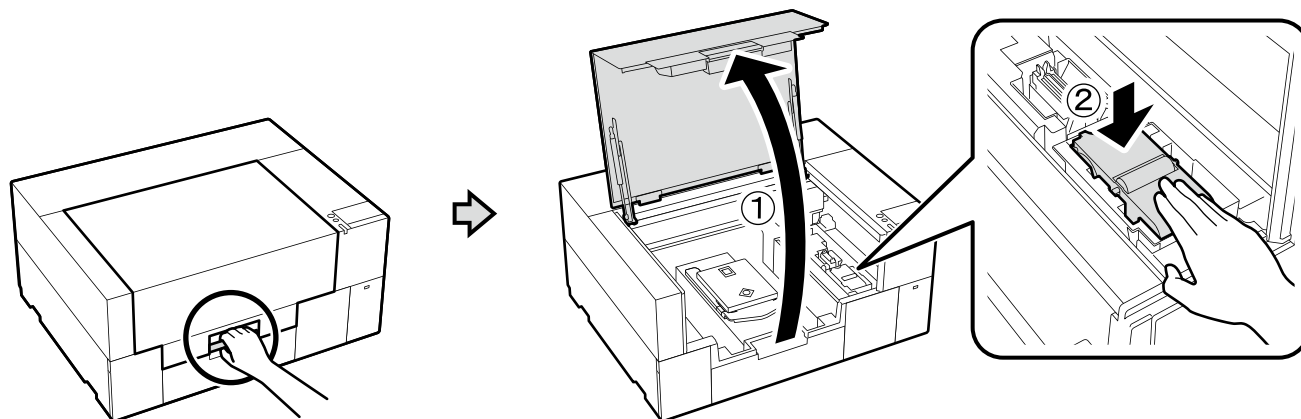
Var försiktig så att du inte fastnar med händer eller fingrar när du öppnar eller stänger skrivarluckan.

⚠ تنبيه:

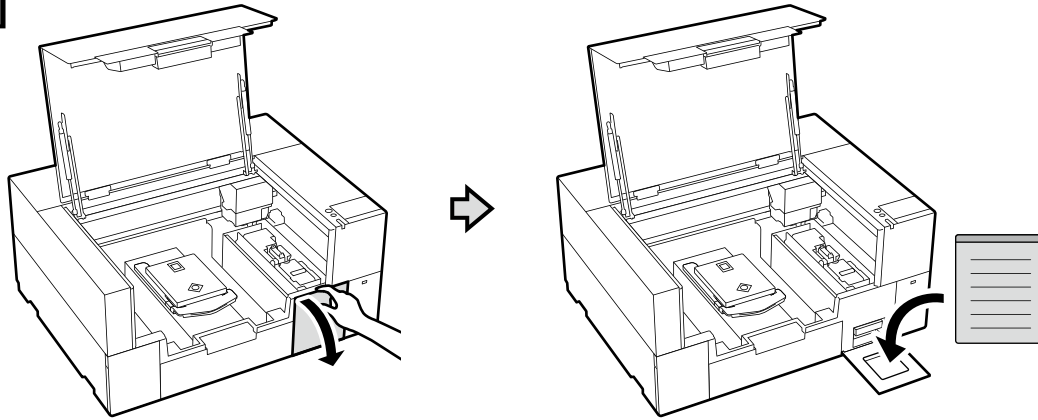
توخ الحذر لتجنب انحسار يديك أو أصابعك عند فتح غطاء الطابعة أو إغلاقه.

⚠ احتياظ:

در زمان باز یا بسته کردن درب چاپگر، مواظب گیر افتادن دست یا انگشتان خود باشید.

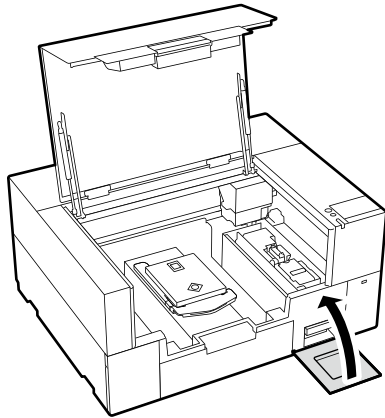


[ 2 ]

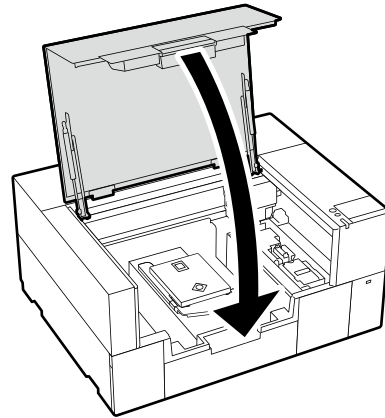


!	Påsat advarselsmærkatet for dit sprog over det engelske mærkat.
	Aseta omankielisesi varoitustarra englanninkielisen tarran päälle.
	Plasser varselsetiketten for ditt språk over den engelske etiketten.
	Placera varningsetiketten för ditt eget språk över den engelska etiketten.
ضع ملصق التنبيه المكتوب بلغتك فوق الملصق المكتوب باللغة الإنجليزية.	
برجسب احتياط به زبان خود را بر روی برجسب انگلیسی قرار دهید.	

[ 3 ]



[ 4 ]



**Tilslutning af strømkalet**

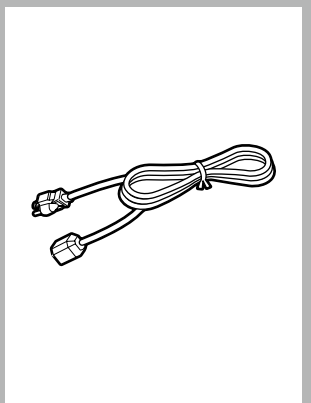
**Virtakaapelin kytkeminen**

**Koble til strømkaabelen**

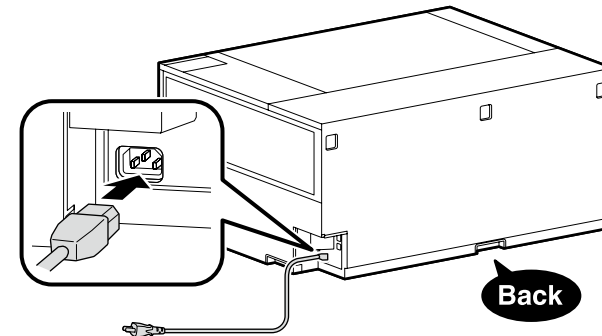
**Ansluta nätkabeln**

توصيل كابل الطاقة

اتصال كابل برق

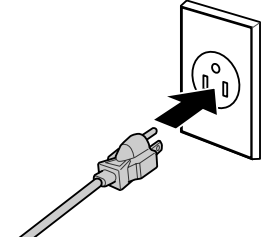


[ 1 ]



[ 2 ]

<b>⚠ Advarsel:</b>	<input type="checkbox"/> Brug kun den type strøm, der er angivet på mærkaten på printeren. <input type="checkbox"/> For at undgå ulykker med jordlækage skal du tilslutte til en stikkontakt med jordforbindelse (jordet).
<b>⚠ Vakava varoitus:</b>	<input type="checkbox"/> Käytä vain tulostimen tyyppikilvessä ilmoitettua tehonlähdeyyppiä. <input type="checkbox"/> Estä maavuoto-onnettomuudet kytkemällä laite maadoitettuun pistorasiaan.
<b>⚠ Advarsel:</b>	<input type="checkbox"/> Bruk bare en strømkilde av samme type som er merket på skriveren. <input type="checkbox"/> Kobles til et jordet uttak for å forhindre jordingsulykker.
<b>⚠ Varning:</b>	<input type="checkbox"/> Använd endast den typ av strömkälla som anges på skrivarens etikett. <input type="checkbox"/> Anslut endast till ett jordat eluttag för att undvika jordfel.
<b>⚠ تحذیر:</b>	<input type="checkbox"/> استخدم فقط نوع مصدر الطاقة المثبت إليه في ملصق الطابعة. <input type="checkbox"/> لتجنب حوادث التسرب الأرضية. قم بالتوصيل بمقبس أرضي (مؤرض).
<b>⚠ هشدار:</b>	<input type="checkbox"/> تنها از نوع منبع برق نوشته شده روی برچسب چاپگر استفاده نمایید. <input type="checkbox"/> برای پیشگیری از حوادث مرتبط با اتصال به زمین. دستگاه را به پریز دارای اتصال زمین (ارتدار) وصل کنید.



<b>!</b>	Formen på stikket varierer alt efter salgsområde eller -land. Anvend kun det medfølgende strømkabel.
	Pistokkeen muoto vaihtelee alueen tai myyntimaan mukaan. Käytä vain mukana toimitettua virtajohtoa.
	Formen på støpslet varierer med salgslandet eller -regionen. Bruk kun den medfølgende strømkabelen.
	Stickkontaktens form varierar beroende på försäljningslandet eller -regionen. Använd endast den medföljande nätkabeln.
	يختلف شكل القابس حسب منطقة أو بلد البيع. لا تستخدم سوى كابل الطاقة المرفق فقط.
	شکل دوشاخه در منطقه یا کشور محل فروش متفاوت است. فقط از کابل برق همراه دستگاه استفاده کنید.



## [ 1 ]

Tænd printeren, og vælg et visningsmiljø. Og følg derefter instruktionerne på skærmen for at fuldføre den første blækpåfyldning.

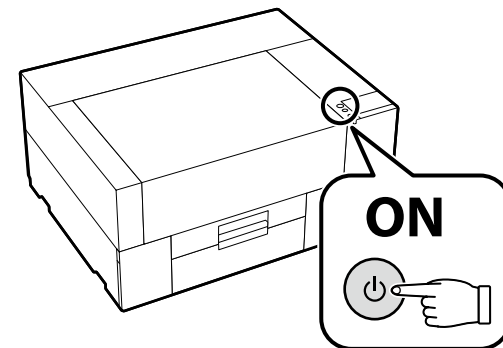
Laita tulostin päälle ja valitse näyttöympäristö. Suorita musteen lataus loppuun noudattamalla näyttöruudussa näkyviä ohjeita.

Slå på skriveren og velg et visningsmiljø. Følg deretter instruksjonene på skjermen for å fullføre den første blekkloadingen.

Slå på skrivaren och välj en visningsmiljö. Följ därefter anvisningarna på skärmen för att slutföra den första bläckpåfyllningen.

قم بتشغيل الطابعة وحدد بيئة العرض. ثم اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لإتمام شحن الحبر الأولي.

چاپگر را روشن کنید و یک محیط برای نمایشگر انتخاب کنید. و سپس دستورالعمل‌های روی صفحه را برای تکمیل شارژ اولیه جوهر دنبال کنید.



**Indledende blækpåfyldning**  
**Musteen ensimmäinen latauskerta**  
**Første blekkloading**  
**Initial påfyllning av bläck**

شحن الحبر الأولي  
 شارژ اولیه جوهر



Ved hvid blæk er det nødvendigt med mere blæk end de andre farver under den første blækpåfyldning, idet blækcirkulationsruten er længere end de andre for at forhindre bundfald i det hvide blæk. Når der vises en meddelelse om udskiftning af blækforsyningsenhed på skærmen, skal du straks udskifte blækforsyningsenheden med den nye.

Kun kyseessä on valkoinen muste, musteen sakkautumisen estämiseksi mustetta tarvitaan sen alkulatauksen aikana enemmän kuin muita värejä, koska valkoisen musteen kiertoreitti on pidempi kuin muilla väreillä. Kun väriyksikön vaihtoa koskeva viesti ilmestyy näyttöruutuun, vaihda väriyksikkö viipymättä uuteen.

Når det gjelder hvitt blekk, trengs det mer blekk enn for de andre fargene under den første blekkloadingen, fordi blekkets sirkulasjonsvei er lengre enn for de andre fargene for å forhindre at det hvite blekket sedimenterer. Når en melding om utskifting av blekktilførselsenheten vises på skjermen, må du umiddelbart bytte ut blekktilførselsenheten med en ny.


För vitt bläck krävs det mer bläck än de andra färgerna under den inledande bläckpåfyllningen, eftersom bläckcirkulationsavståndet är längre än de andra för att förhindra att det vita bläcket sedimenteras. Byt bläckförsörjarenheten mot en ny när ett meddelande om byte av bläckförsörjarenheten visas på skärmen.

بالنسبة لملء الحبر الأبيض، يلزم حبر أكثر من الألوان الأخرى لأن مسار دوران الحبر يكون أطول من الألوان الأخرى لمدى إظهاره على الشاشة. رسالة تنبيه على الشاشة تنبهك إلى أنك بحاجة إلى استبدال وحدة تزويد الحبر برفع ليكلية استبدال وحدة تزويد الحبر برفع وحدة جديدة على الفور.

در مورد جوهر سفید، هنگام شارژ اولیه جوهر نسبت به رنگهای دیگر مقدار جوهر بیشتری لازم است چون مسیری گردش جوهر سفید طولانی‌تر از رنگهای دیگر است. از تهن‌شنی‌نی جوهر سفید جلوگیری شود. هنگام نام‌آی‌ش پیام تعویض توزیع کننده جوهر در صفحه. بلافاصله توزیع کننده جوهر را با قطعه جدید تعویض کنید.




Hvis skærmen viser [**Luk printerdæksel.**], skal du kontrollere, om printeren er korrekt installeret på niveaustativet, hvis øverste overflade ikke har ujævnhed eller skævhed. Denne printer kan ikke anvendes, hvis der kan ses mellemrum eller ujævnheder på dækslets kanter som vist på illustrationen.

Oplysninger om egnede stativer til installation samt placeringer  "Valg af plads til printeren" på side 4

Jos näyttöruudussa näkyy [**Sulje tulostimen kansi.**], tarkista, onko tulostin asennettu oikealla tavalla tasojalustaan, jonka yläpinta ei ole epätasainen tai vääntynyt. Tätä tulostinta ei voi käyttää, jos kannen reunoissa näkyy rakoja tai kuhmuroita kuvan mukaisesti.


Lisätietoja asennukseen ja sijoituspaikkoihin sopivista jalustoista  "Tulostimen paikan valinta" sivulla 4

Hvis skjermen viser [**Lukk skriverdeksel.**], må du kontrollere at skriveren er riktig installert på et jevnt stativ med en overflate uten ujevnheter eller skjevheter. Denne skriveren kan ikke brukes hvis det er hull eller ujevnheter i kantene på dekselet, som vist i illustrasjonen.


Informasjon om egnede stativer for installasjon og plassering  «Velge en plassering for skriveren» på side 4




Om skärmen visar [**Stäng skrivarlucka.**], kontrollera att skrivaren har installerats korrekt på stativet och att stativets ovansida är rak och inte skevt. Skrivaren får inte användas om det finns mellanrum eller upphöjningar på luckan enligt bilden nedan.

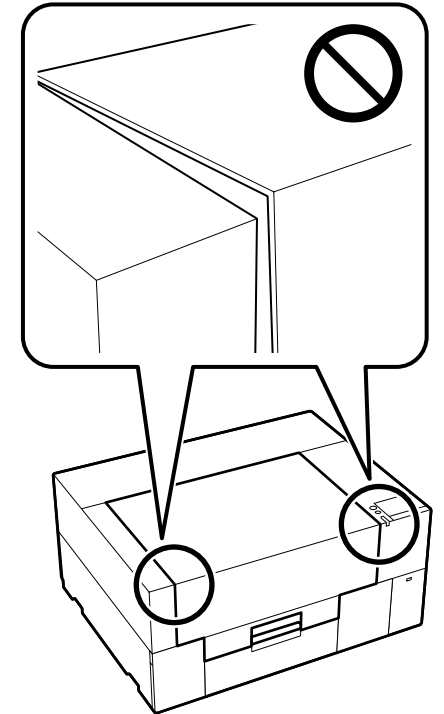
Information om lämpliga stativ för installation och placering  "Välja en plats för skrivaren" på sidan 4

إذا عرضت الشاشة رسالة [أغلق غطاء الطابعة]. فتتحقق من تثبيت الطابعة بشكل صحيح على حامل مستوي ليس بسطحه العلوي أي ميل أو اعوجاج. لا يمكن استخدام هذه الطابعة في حالة ظهور فجوات أو نتوءات على حواف الغطاء كما هو موضح في الرسم التوضيحي.

تفاصيل حول العوامل المناسبة للتركيب ومواضع التركيب  
 «اختيار مكان للطابعة» في صفحة 4

اگر عبارت [درپوش چاپگر را ببندید.] روی صفحه نشان داده شد. بررسی کنید چاپگر به درستی روی پایه تراز نصب شده باشد و سطح بالایی آن ناصاف یا کج نباشد. اگر مطابق تصویر شکاف یا برآمدگی روی لبه‌های درپوش دیده شود. چاپگر قابل استفاده نیست.

جزئیات پایه‌های مناسب نصب و مکان‌ها  
 «انتخاب مکانی برای چاپگر» در صفحه 4



## [ 2 ]

Når du har påfyldt blæk, skal du fjerne blækpåfyldningsenheden. Klargør én handske. Bortskaf disse elementer efter brug som beskrevet i *Brugervejledning* (Online-manual).

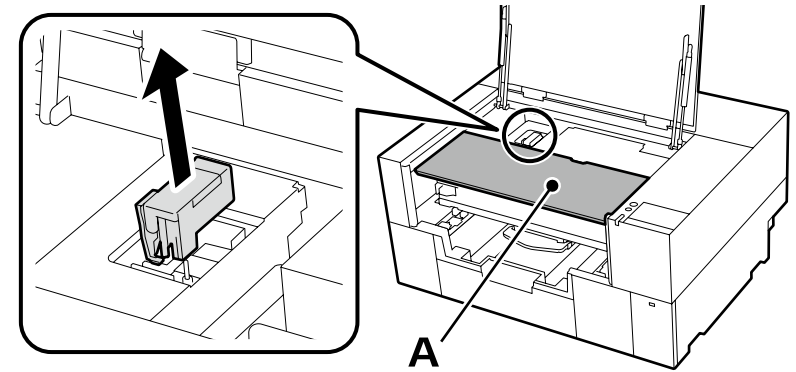
Poista musteenlatausyksikkö musteen lataamisen jälkeen. Pidä yksi käsine valmiina. Hävitä nämä esineet käytön jälkeen *käyttöoppaassa* (Verkkokäyttöopas) kuvatulla tavalla.

Når blekklingen er fullført, fjerner du blekkinnlastingsenheten. Forbered én handske. Kasser disse artiklene etter bruk som beskrevet i *Brukerhåndboka* (Onlinemanual).

När du har laddat bläcket ska du ta bort enheten för bläckpåfyllning. Förbered en handske. Kassera dessa artiklar efter användning enligt beskrivningen i *Användarhandboken* (Online-handbok).

بعد شحن الحبر، قم بإزالة وحدة شحن الحبر. عليك بتحضير قفاز لاستخدامه في ذلك. تخلص من هذه العناصر بعد استخدامها كما هو موضح في دليل المستخدم (دليل الاستخدام).

پس از شارژ کردن جوهر، قطعه شارژ جوهر را باز کنید. یک دستکش آماده کنید. این اقلام را پس از استفاده طبق شرح مندرج در راهنمای کاربر (راهنمای آنلاین) دور بیندازید.



Når du fjerner blækpåfyldningsenheden, må du ikke lægge belastning på del A, der vises på illustrationen ovenfor. Delen kan blive deform, og det er måske ikke længere muligt at udskrive korrekt.

Kun poistat musteenlatausyksikköä, älä kuormita yllä olevassa kuvassa näkyvää osaa A. Osa saattaa vääntyä, eikä oikeanlainen tulostaminen välttämättä ole enää mahdollista.



Når du fjerner blekkinnlastingsenheten, må du ikke belaste del A som vist i illustrasjonen ovenfor. Delen kan bli deformert, og det vil ikke lenger være mulig å skrive ut korrekt.

När du tar bort enheten för bläckpåfyllning får du inte belasta del A, som bilden ovan visar. Du riskerar i annat fall att deformera delen, vilket kan förhindra korrekt utskrift framöver.

عند إزالة وحدة شحن الحبر، لا تضع حمولة على الجزء A الموضح في الرسم التوضيحي أعلاه. قد يتعرض هذا الجزء للتشوه. وقد لا يمكن الطباعة بشكل صحيح بعد ذلك.

هنگام باز کردن قطعه شارژ جوهر، چیزی روی قطعه A در تصویر بالا نگذارید. ممکن است این قطعه تغییر شکل بدهد و دستگاه دیگر درست چاپ نکند.

Tag følgende forholdsregler, når du påfylder blæk. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan påfyldningen blive afbrudt og skulle gøres om, hvilket fører til, at der bruges mere blæk end normalt.

- Tag ikke strømkablet ud af stikkontakten eller sluk for strømmen.
- Foretag ikke andre handlinger end dem, som angives på skærmen.
- Åbn ikke hvert dæksel.

Noudata seuraavia varotoimia värlitauksen aikana. Jos varotoimia ei noudateta, työvaihe saattaa keskeytyä ja se saattaa olla tarpeen suorittaa uudelleen, jolloin mustetta kuluu tavallista enemmän.

- Älä irrota virtakaapelia pistorasiasta äläkä katkaise virtaa.
- Älä käytä muita kuin näytöllä mainittuja toimintoja.
- Älä avaa jokaista kantta.

Sørg for at følgende forhåndsregler følges ved blekkklading. Hvis disse forhåndsreglene ikke følges, kan arbeidet forstyrres og kan føre til at det må begynnes på nytt. Dette kan føre til at mer blekk enn normalt brukes.

- Koble ikke fra strømkabelen eller skru skriveren av.
- Utfør ikke andre handlinger enn de som er gitt på skjermen.
- Åpne ikke hvert deksel.



Vidta följande försiktighetsåtgärder vid byte av bläck. Om dessa försiktighetsåtgärder inte vidtas kan det hända att arbetet avbryts och måste göras om, vilket leder till att mer bläck förbrukas än normalt.

- Koppla inte bort strömkabeln från uttaget eller bryt strømmen.
- Utför inga åtgärder som inte anges på skärmen.
- Öppna inte varje lucka.

قم بمراجعة الاحتياطات التالية عند تعبئة الحبر. في حالة عدم مراعاة هذه الاحتياطات، قد يتعطل العمل ويلزم إعادته. ما يؤدي إلى استهلاك مزيد من الحبر أكثر من المعتاد.

- لا تقم بفصل كابل الطاقة من المنفذ أو إيقاف تشغيل الطاقة.
- لا تقم بإجراء أي عمليات أخرى غير تلك المحددة على الشاشة.
- لا تفتح كل غطاء.

در زمان شارژ جوهر موارد احتیاطی زیر را رعایت کنید. اگر این موارد رعایت نشود، عمل چاپ ممکن است متوقف و نیاز باشد دوباره انجام شود که در نتیجه جوهر بیشتری مصرف خواهد شد.

- چاپگر را از برق نکشید یا آن را خاموش نکنید.
- عملکردی غیر از آنچه بر روی صفحه مشخص شده است، انجام ندهید.
- همه کاورها را باز نکنید.



DA Installation af softwaren

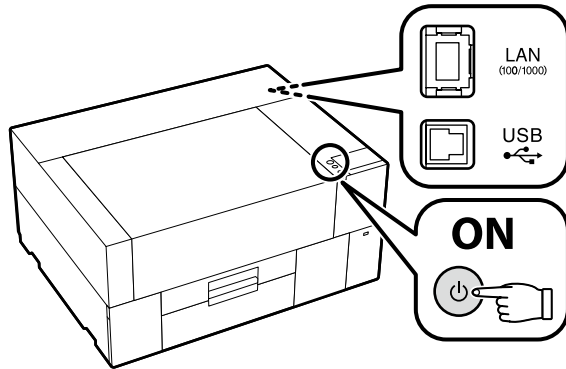
SV Installera programvaran

FI Ohjelmiston asentaminen

AR تثبيت البرامج

NO Installere programvaren

FA نصب نرم افزار



Klargør printeren og computeren til forbindelse før der fortsættes, men forbind ikke kablerne, før installationsguiden beder dig om at gøre det. Computeren skal være tilsluttet til internettet, så der kan downloades software under installationen. Den grundlæggende software bliver ikke installeret, hvis enhederne ikke er forbundne ifølge instruktionerne på skærmen.

Valmistele tulostin ja tietokone liitääntää varten ennen asentamista, mutta älä liitä kaapeleita ennen kuin asennusohjelma pyytää sinua tekemään niin. Tietokone täytyy yhdistää Internetiin, jotta ohjelmisto on ladattavissa asennuksen aikana. Perusohjelmistoa ei asenneta, jos laitteita ei ole liitetty näytön ohjeiden mukaisesti.

Klargjør skriveren og datamaskinen for tilkobling for du fortsetter, men ikke koble til kablene før installasjonsprogrammet ber deg om å gjøre det. Datamaskinen må være koblet til Internett, slik at programvaren kan lastes ned under installasjonen. Den grunnleggende programvaren installeres ikke hvis enhetene ikke er koblet i henhold til instruksjonene på skjermen.

Gör skrivaren och datorn redo för anslutning innan du fortsätter, men anslut inte kablarna förrän installationsprogrammet uppmanar dig att göra det. Datorn måste vara ansluten till internet så att programvaran kan laddas ner under installationen. Grundprogrammet kommer inte att installeras om enheterna inte är anslutna enligt instruktionerna på skärmen.

جهاز الطابعة والكمبيوتر للتوصيل قبل البدء. لكن لا توصل الكابلات حتى يطلب منك المثبت القيام بذلك. لا بد أن يكون جهاز الكمبيوتر هذا متصلاً بالإنترنت حتى يمكن تنزيل البرنامج أثناء التثبيت. لن يتم تثبيت البرنامج الأساسي إذا لم يتم توصيل الأجهزة وفقاً للتعليمات التي تظهر على الشاشة.

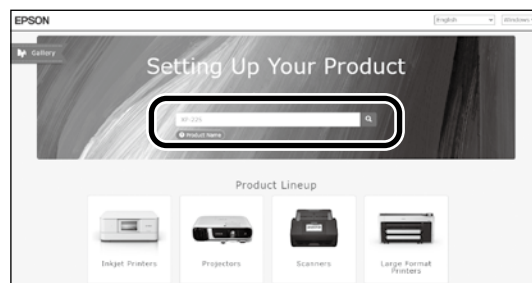
پیش از شروع کار. چاپگر و کامپیوتر را برای اتصال آماده کنید اما تا زمانی که برنامه نصب کننده از شما درخواست نکرده است. کابلها را متصل نکنید. کامپیوتر باید به اینترنت متصل باشد تا امکان دانلود نرم افزار در حین نصب فراهم شود. اگر دستگاهها طبق دستورالعمل های روی صفحه متصل نشود. نرم افزار پایه نصب نخواهد شد.



**Installation af den grundlæggende software**  
**Perusohjelmiston asentaminen**  
**Installering av grunnleggende programvare**  
**Installera grundprogrammet**

تثبيت البرنامج الأساسي  
 نصب نرم افزار پایه

[ 1 ]



Indtast "epson.sn" og printermodellen i en browser og klip på .  
 Syötä "epson.sn" ja tulostimen mallin nimi verkkoselaimeen ja napsauta .  
 Angi «epson-sn» og skrivermodellens navn i en nettleser og klikk på .  
 Ange "epson.sn" och namnet på skrivarmodellen i en webbläsare och klicka på .  
 أدخل «epson.sn» واسم طراز الطابعة في متصفح الويب واضغط على .  
 «epson.sn» و نام مدل چاپگر را در یک مرورگر وب وارد نموده روی کلیک کنید.

[ 2 ]



**Setup**  
 From Product installation to connection to computers and smart devices.



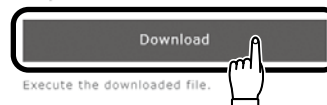
**Support**  
 How to use it and what to do in case of problems.



**Preparing your product**  
 Follow the manual to set up the product.



**Installation and connection setting**  
 Install required software to print from your computer.



[ 3 ]

Kør det downloadede installationsprogram.  
 Käynnistä ladattu asennusohjelma.  
 Kjør det nedlastede installasjonsprogrammet.  
 Kör den nedladdade installeren.

قم بتشغيل المثبت الذي تم تنزيله.  
 برنامه نصب دانلود شده را اجرا کنید.

[ 4 ]



Følg anvisningerne på skærmen for at gennemføre installationen.  
 Suorita asennus loppuun näyttöön tulevien ohjeiden mukaisesti.  
 Følg instruksene på skjermen for å fullføre installasjon.  
 Följ anvisningarna på skärmen för att genomföra installationen.

اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لاستكمال التثبيت.  
 برای تکمیل مرحله نصب، دستورالعمل های روی صفحه را دنبال کنید.

Når du bliver bedt om at indtaste administratoradgangskoden under installationen af softwaren, skal du indtaste standardadgangskoden. Standard administratoradgangskoden er trykt på det mærkat, der sidder på den placering, som vises i figuren.

- Hvis der kun er ét mærkat, er adgangskoden det serienummer, som er trykt på mærkaten "Serienr." (1) på illustrationen). I det viste eksempel er adgangskoden "XYZ0123456".
- Hvis der er to mærkater, er adgangskoden trykt på mærkaten "ADGANGSKODE" (2). I det viste eksempel er adgangskoden "03212791".

Syötä oletussalasana, jos sinua pyydetään syöttämään järjestelmänvalvojan salasana ohjelmiston asennuksen aikana. Järjestelmänvalvojan salasana painetaan kuvassa näkyvään paikkaan kiinnitettyyn merkintään.

- Jos merkintöjä on vain yksi, salasana on sarjanumero, joka painetaan "Sarjanro"-merkintään (kuvassa oleva nro 1). Näkyvissä olevassa esimerkissä salasana on "XYZ0123456".
- Jos merkintöjä on kaksi, salasana painetaan "SALASANA"-merkintään (2). Näkyvissä olevassa esimerkissä salasana on "03212791".

Når du blir bedt om å legge inn administratorpassordet under programvareinstallasjonen, skriver du inn standardpassordet. Det opprinnelige administratorpassordet er trykt på etiketten som er festet til stedet som vist i figuren.

- Hvis det bare er én etikett, vil passordet være serienummeret som er trykt på etiketten «Serial No.» (1 i illustrasjonen). I det viste eksempelet er passordet «XYZ0123456».
- Hvis det er to etiketter, vil passordet være trykt på etiketten «PASSWORD» (2). I det viste eksempelet er passordet «03212791».



Ange standardlösenordet när du uppmanas ange administratörlösenordet under programvaruinstallationen.

Det förinställda administratörlösenordet finns utskrivet på etiketten som är fäst på den plats som visas i figuren.

- Om det bara finns en etikett är lösenordet det serienummer som står på etiketten "Serial No." (1 i illustrationen). I exemplet är lösenordet "XYZ0123456".
- Om det finns två etiketter är lösenordet utskrivet på etiketten "PASSWORD" (2). I exemplet är lösenordet "03212791".

عندما يُطلب منك إدخال كلمة مرور المسؤول أثناء تثبيت البرنامج، أدخل كلمة المرور الافتراضية.

تكون administrator password (كلمة مرور المدير) الافتراضية مطبوعة على الملصق المثبت في الموضع الموضح بالشكل.

- إذا كان هناك ملصق واحد فقط، فستكون كلمة المرور عبارة عن الرقم التسلسلي المطبوع على ملصق "Serial No." (الرقم التسلسلي) (1) في الرسم التوضيحي). في المثال الموضح، كلمة المرور هي "XYZ0123456".

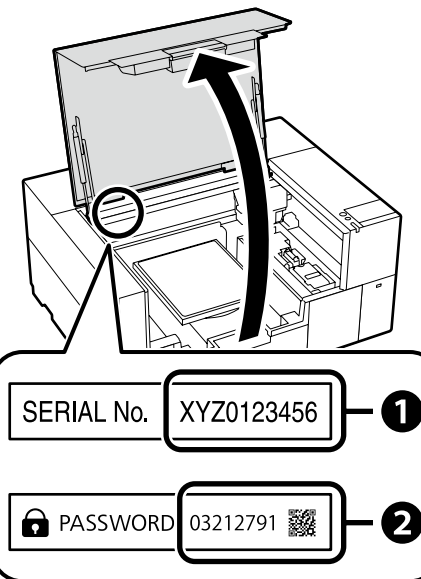
- إذا كان هناك ملصقان، فستكون كلمة المرور مطبوعة على ملصق "PASSWORD" (كلمة المرور) (2). في المثال الموضح، كلمة المرور هي "03212791".

در فرآیند نصب نرم افزار هر گاه از شما خواسته شد که رمز عبور سرپرست را وارد کنید، رمز عبور پیش فرض را وارد کنید.

گزینه پیش فرض administrator password (رمز عبور مدیر) روی برچسب الصاقی در محل داخل تصویر چاپ شده است.

- اگر فقط یک برچسب وجود داشته باشد، رمز عبور همان شماره سریال چاپ شده روی برچسب "Serial No." (شماره) (1) در تصویر) خواهد بود. در این مثال، رمز عبور "XYZ0123456" است.

- اگر دو برچسب وجود داشته باشد، رمز عبور روی برچسب "PASSWORD" (2) چاپ شده است. در این مثال، رمز عبور "03212791" است.





## Til dem, der benytter printeren via netværksforbindelse

## Niille, jotka käyttävät tulostinta verkkoyhteyden kautta

## For de som bruker skriveren via nettverkstilkobling

## Om du använder skrivaren via en nätverksanslutning

بالنسبة لأولئك الذين يستخدمون الطابعة عن طريق الاتصال بالشبكة

برای افرادی که از طریق اتصال شبکه از چاپگر استفاده می‌کنند

Ved netværksforbindelser anbefaler vi, at du skifter den indledende administratoradgangskode fra standardindstillingen. Glem ikke administratoradgangskoden. For information om ændring af administratoradgangskoden, og hvad du skal gøre, hvis du kommer til at glemme adgangskoden, se "Brugervejledning" (Online-manual).

Verkkoyhteyksiä varten on suositeltavaa muuttaa alkuperäistä järjestelmänvalvojan salasanaa oletusasetuksesta. Älä unohda järjestelmänvalvojan salasanaa. Lisätietoja järjestelmänvalvojan salasanan vaihtamisesta ja siitä mitä tehdä, jos salasana unohtuu on kohdassa "käyttöoppaassa" (Verkkokäyttöopas).



For nettverkstilkoblinger anbefaler vi å endre det opprinnelige administratorpassordet fra standardinnstillingen. Ikke glem administratorpassordet. For informasjon om hvordan du endrer administratorpassordet og hva du skal gjøre hvis du glemmer passordet, se «Brukerhåndboka» (Onlinemanual).

För nätverksanslutningar rekommenderar vi att du ändrar det initiala administratörslösenordet från grundinställningen. Glöm inte administratörslösenordet. För information om hur du ändrar administratörslösenordet och vad du behöver göra om du glömmer lösenordet se "Användarhandboken" (Online-handbok).

في حالة اتصالات الشبكة، نوصي بتغيير administrator password (كلمة مرور المدير) الأولية عن الإعداد الافتراضي. لا تنس administrator password (كلمة مرور المدير). للاطلاع على معلومات حول طريقة تغيير كلمة مرور المسؤول وكيفية التصرف عند نسيان كلمة المرور، راجع "دليل المستخدم" (دليل الاستخدام).

در صورت اتصال به شبکه، توصیه می‌شود administrator password (رمز عبور مدیر) اولیه را در تنظیمات پیش‌فرض تغییر دهید. administrator password (رمز عبور مدیر) را فراموش نکنید. برای اطلاع از نحوه تغییر رمز عبور سرپرست و اقدامات لازم در صورت فراموشی رمز عبور، نگاه کنید به "راهنمای کاربر" (راهنمای آنلاین).

## Windows

Sørg for at klikke på **Install (Installer)**, hvis ovenstående dialog vises.

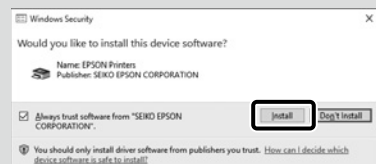
Napsauta **Install (Asenna)**, jos yllä oleva ikkuna avautuu.

Pass på å klikke på **Install (Installer)** hvis dialogboksen ovenfor vises.

Se till att du klickar på **Install (Installera)** om ovanstående dialogruta visas.

تأكد من النقر على **Install** (تثبيت) إذا ظهر المربع الحواري الموضح بالأعلى.

در صورت نمایش کادر گفتگوی بالا، حتماً روی گزینه **Install** (نصب) کلیک کنید.





DA Sådan bruger du printeren

SV Använda skrivaren

FI Tulostimen käyttö

AR استخدام الطابعة

NO Bruke skriveren

FA استفاده از چاپگر

Dette afsnit viser den grundlæggende arbejdsgang fra ilægningens mediet til printeren for at udføre det udskrevne element.

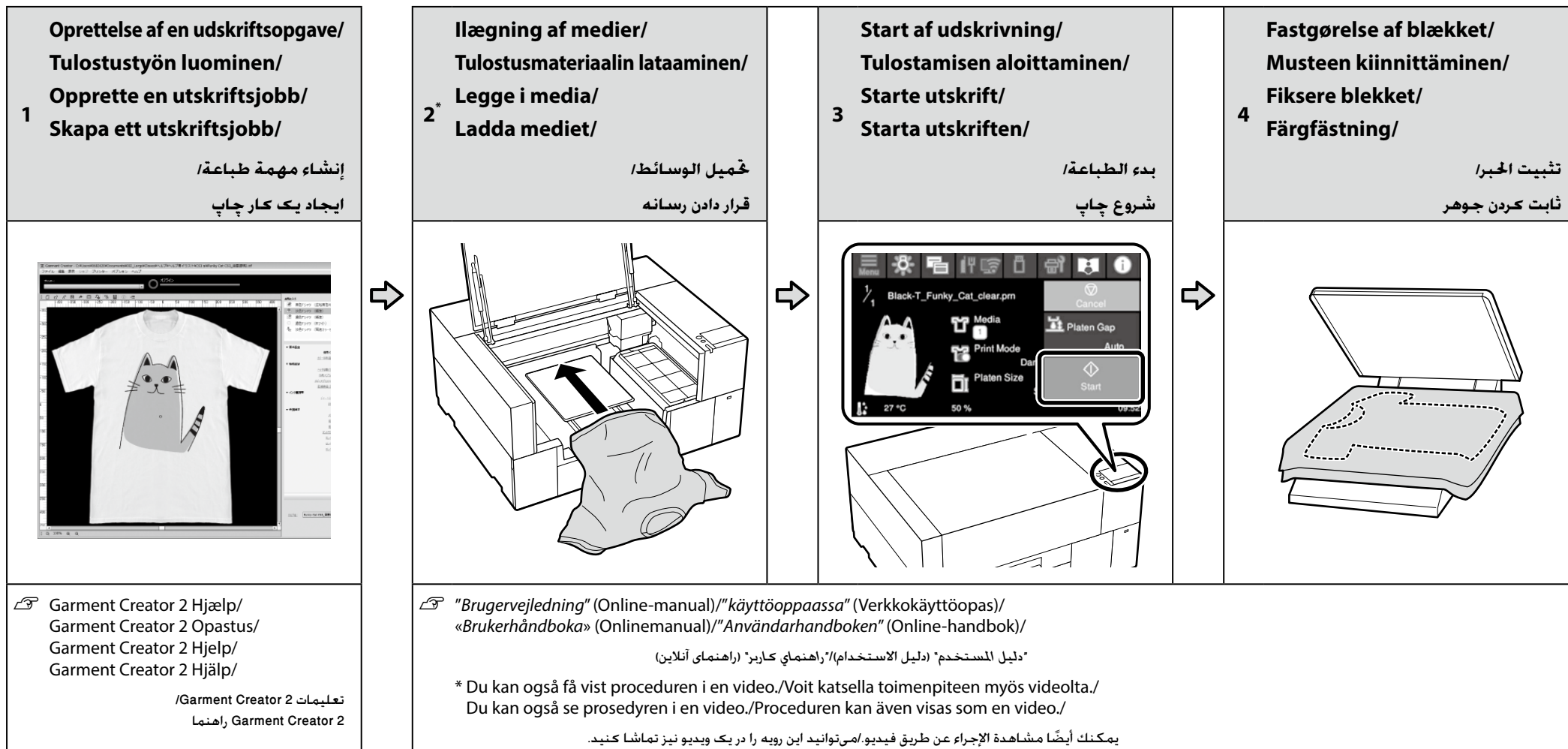
Tässä osiossa kuvaillaan perustyönkulku lähtien materiaalin tulostimeen lataamisesta ja päättyen tulostuskohteen valmiiksi tekemiseen.

Dette avsnittet viser den grunnleggende arbeidsflyten fra innlegging av media i skriveren og til ferdig utskrift.

Detta avsnitt visar arbetsflödets grunder från laddning av mediet i skrivaren till avslutad utskrift.

يوضح هذا القسم سير العمل الأساسي بدءاً من تحميل الوسائط في الطابعة وحتى الانتهاء من العنصر المطبوع.

در این بخش، گردش کار ساده از مرحله قرار دادن رسانه تا تکمیل مورد چاپ شده نمایش داده شده است.



- Ved vedligeholdelse, herunder rengøring af dele og udskiftning af blækforsyningsenhed, vejleder visningerne på printerens panel dig om de faktiske procedurer.
- Før udskrivning med hvid blæk eller udskrivning på polyester materiale, se "Brugervejledning" (Online-manual), og påfør derefter pre-treatment liquid (forbehandlingsvæske).

- Tulostimen paneelinäytöt opastavat huollon varsinaisissa toimenpiteissä, joihin kuuluvat muun muassa osien puhdistaminen ja väriyksikön vaihto.
- Ennen kuin tulostat valkoisella värillä polyesterimateriaalille, katso neuvoa "Käyttöoppaasta" (Verkkokäyttöopas) ja levitä sitten pre-treatment liquidia (esikäsitteynestettä).

- Når det gjelder vedlikehold, inkludert rengjøring av deler og utskifting av blekktilførselsenheten, vil skjermbildene på skriverens panel veilede deg gjennom de faktiske prosedyrene.
- Les «Brukerhåndbok» (Onlinemanual) før du skriver ut med hvitt blekk eller på polyester materiale, og påfør deretter pre-treatment liquid (forbehandlingsvæske).

- För underhåll, inklusive rengöring av delar, byte av bläckförsörjarenheten och visningarna på skrivarpanelen, som ger vägledning angående nödvändiga procedurer.
- Innan du skriver ut med vitt bläck eller skriver ut på polyester material, se "Användarhandbok" (Online-handbok) och applicera sedan pre-treatment liquid (förbehandlingsvätska).

بالنسبة للصيانة، بما في ذلك تنظيف الأجزاء واستبدال وحدة تزويد الحبر، سترشدك شاشات العرض الموجودة على لوحة الطابعة إلى الإجراءات الفعلية المطلوب اتخاذها.

قبل الطابعة بالحبر الأبيض أو الطابعة على مادة البوليمر، راجع "دليل المستخدم" (دليل الاستخدام)، ثم ضع سائل pre-treatment liquid (سائل المعالجة المسبقة).

برای سرویس و نگهداری، از جمله تمیزکاری قطعات، عبارت تعویض توزیع کننده جوهر روی پنل چاپگر ظاهر می شود و رویه انجام کار را به شما می گوید.

پیش از چاپ با جوهر سفید یا چاپ روی مواد پلی استر، به «راهنمای کاربر» (راهنمای آنلاین) رجوع کنید و سپس از pre-treatment liquid (مایع آماده سازی) استفاده کنید.



Du kan åbne de online manualer ved at klikke på ikonet for **Epson Manuals**, som er oprettet på computerens skrivebord. Ikonet for **Epson Manuals** oprettes, når manualerne installeres vha. "Installation af softwaren" i forrige afsnit.

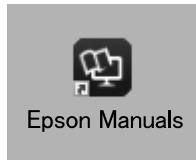
Voit avata online-käyttöoppaat napsauttamalla tietokoneen työpöydälle luotua **Epson Manuals**-kuvaketta. **Epson Manuals**-kuvake luodaan, kun käyttöoppaat asennetaan käyttämällä "Ohjelmiston asentaminen" -valintaa edellisessä osassa.

Du kan åpne håndbøkene på nett ved å klikke ikonet **Epson Manuals**, som er opprettet på datamaskinens skrivebord. Ikonet **Epson Manuals** opprettes når håndbøker installeres med «Installere programvaren» i forrige avsnitt.

Du kan öppna online-handböckerna genom att klicka på ikonen **Epson Manuals** som skapats på datorns skrivbord. Ikonen **Epson Manuals** skapas när handboken installeras med "Installera programvaran" i föregående avsnitt.

يمكنك فتح الأدلة الإلكترونية على الإنترنت بالنقر على رمز **Epson Manuals** الذي تم إنشاؤه على سطح مكتب الكمبيوتر التابع لك. يتم إنشاء رمز **Epson Manuals** عند تثبيت الأدلة باتباع خطوات "تثبيت البرامج" في القسم السابق.

با کلیک روی نماد **Epson Manuals** که روی دسک تاپ کامپیوتر ایجاد شده است می توانید دفترچه راهنمای آنلاین را باز کنید. وقتی دفترچه راهنماها با استفاده از "نصب نرم افزار" در بخش قبلی نصب شدند، نماد **Epson Manuals** ایجاد می شود.



### Ingen "Epson Manuals" ikon

Gå på Epsons webside på [epson.sn](http://epson.sn), og følg derefter proceduren herunder for at se vejledningerne online.

- [1] Indtast eller vælg din navnet på din printermodel.
- [2] Klik på **Support > Onlinemanual**.

### Ei "Epson Manuals"-kuvaketta

Siirry Epsenin verkkosivustolle osoitteessa [epson.sn](http://epson.sn) ja toimi sitten seuraavien toimenpiteiden mukaisesti katsoaksesi online-käyttöoppaita.

- [1] Syötä tai valitse tulostimen mallinimi.
- [2] Napsauta **Tuki - Käyttöopas verkossa**.

### Ikke noe «Epson Manuals»-ikon

Besøk Epsons nettstedet på [epson.sn](http://epson.sn), og følg deretter fremgangsmåten nedenfor for å se håndbøker på nett.

- [1] Skriv inn eller velg navn på skrivermodell.
- [2] Klikk på **Kundestøtte - Elektronisk Bruksanvisning**.



### Ingen "Epson Manuals"-ikon

Besök Epson-webbplatsen på [epson.sn](http://epson.sn) och följ sedan nedan procedur för att se onlinehandböcker.

- [1] Ange eller välj namnet på din skrivarmodell.
- [2] Klicka på **Support - Bruksanvisning Online**.

### عدم وجود رمز "Epson Manuals"

تفضل بزيارة موقع Epson على الويب عبر العنوان [epson.sn](http://epson.sn). ثم اتبع الإجراء أدناه للاطلاع على الأدلة الإلكترونية على الإنترنت.

- [1] أدخل اسم طراز الطابعة أو حده.
- [2] انقر على الدعم > الدليل الإلكتروني على الإنترنت.

### بدون نماد "Epson Manuals"

در آدرس [epson.sn](http://epson.sn) از سایت Epson بازدید کنید و برای مشاهده دفترچه راهنمای آنلاین، مراحل موجود را دنبال کنید.

- [1] نام مدل چاپگر را وارد کرده یا انتخاب کنید.

[2] روی پشتیبانی - دفترچه راهنمای آنلاین کلیک کنید.

Du kan se en video, der viser, hvordan du ilægger medier og udfører vedligeholdelse, ved at scanne QR-koden til højre.

Video, jossa näytetään, miten tulostusmateriaalia ladetaan ja huoltotoimia tehdään, on katseltavissa skannaamalla oikeanpuoleinen QR-koodi.

En video som viser hvordan du legger i media og utfører vedlikehold, kan vises ved å skanne QR-koden til høyre.

Du kan visa en video som visar hur man laddar media och utför underhåll genom att skanna QR-koden till höger.

يمكن مشاهدة مقطع فيديو يوضح كيفية تحميل الوسائط وإجراء الصيانة عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة الموجود على اليمين.

برای مشاهده ویدیوی مربوط به نحوه قرار دادن رسانه و انجام سرویس و نگهداری، می‌توانید کد QR سمت راست را اسکن کنید.

